



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 15 gennaio 2007 (17. 01)
(OR. EN)**

**6397/5/06
REV 5**

**COPEN 16
EJN 11
EUROJUST 20**

NOTA

del:	Segretariato del Consiglio
alle:	delegazioni
n. doc. prec.:	11569/05 COPEN 120
n. prop. Com:	COM(2004) 664 defin. (13742/04 COPEN 128)
Oggetto:	Decisione del Consiglio relativa allo scambio di informazioni estratte dal casellario giudiziario – Manuale di procedura

MANUALE DI PROCEDURA

La decisione del Consiglio relativa allo scambio di informazioni estratte dal casellario giudiziario è volta ad agevolare la trasmissione delle informazioni conservate nei casellari giudiziari nazionali degli Stati membri dell'Unione europea.

Le informazioni saranno trasmesse utilizzando il formulario di cui all'allegato della decisione del Consiglio. Nel compilare il formulario per richiedere le informazioni estratte dal casellario giudiziario, l'autorità competente dello Stato membro dovrebbe prendere atto del manuale di procedura. Il manuale è destinato a essere un documento fattuale che assiste i funzionari nel formulare le richieste di informazioni estratte dal casellario giudiziario di un altro Stato membro.

Si allega per le delegazioni il progetto di manuale di procedura contenente le risposte fornite dagli Stati membri e le informazioni pratiche per la compilazione della richiesta.

SOMMARIOPagina

RISPOSTE:

- BELGIO	5
- REPUBBLICA CECA	9
- DANIMARCA.....	13
- GERMANIA.....	17
- ESTONIA	23
- GRECIA	26
- SPAGNA	30
- FRANCIA.....	33
- IRLANDA	37
- ITALIA.....	42
- CIPRO	46
- LETTONIA	49
- LITUANIA	53
- LUSSEMBURGO	55

-	UNGHERIA	59
-	MALTA.....	65
-	PAESI BASSI.....	69
-	AUSTRIA	73
-	POLONIA	76
-	PORTOGALLO.....	80
-	SLOVENIA	84
-	SLOVACCHIA	88
-	FINLANDIA.....	92
-	SVEZIA	97
-	REGNO UNITO.....	100

Osservazioni del Belgio sul manuale di procedura

SCHEMA RELATIVA ALLO STATO MEMBRO PER IL MANUALE DI PROCEDURA

volta ad assistere le autorità richiedenti nella compilazione e presentazione del formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio relativa allo scambio di informazioni estratte dal casellario giudiziario

STATO MEMBRO: Belgio

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: Casier judiciaire central / Centraal Strafregister
(Casellario giudiziario centrale)

Indirizzo postale:

Avenue de la Porte de Hal, 5/8

1060 Bruxelles

Belgio

Numero di telefono: 00 32 2 542 72 86

Numero di fax: 00 32 2 542 72 97

Indirizzo di posta elettronica: clauded.sogne@just.fgov.be

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì / No*

Formato:

- Nome della madre Sì / No*

Formato:

- Residenza o domicilio conosciuto Sì / ~~No~~*

Formato:

- Impronte digitali Sì/ No*

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale Sì / ~~No~~*

Formato:

- numero di previdenza sociale Sì / No*

Formato:

- altro (precisare) Sì / No*

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

nulla

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì / ~~No~~ *

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: motivo della richiesta

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? ~~Sì~~/ No *

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì / ~~No~~ *

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: motivo della richiesta

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? ~~Sì~~/ No *

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì / ~~No~~ *

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: motivo della richiesta

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì/ No *

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali del Belgio: nessuna

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in Belgio volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

* cancellare la dicitura inutile.

Osservazioni della Repubblica ceca sul manuale di procedura

Osservazioni generali: La Repubblica ceca non ha ancora promulgato la legislazione di attuazione della Decisione 2005/876/GAI del Consiglio, del 21 novembre 2005, relativa allo scambio di informazioni estratte dal casellario giudiziario (in appresso "decisione"). Il progetto di legislazione prevede il Registro penale quale autorità centrale designata ai sensi dell'articolo 1 della decisione. Finché la Repubblica ceca non avrà notificato al Segretariato generale del Consiglio e alla Commissione l'autorità designata a norma dell'articolo 1, paragrafo 1 della decisione, le richieste inoltrate a norma dell'articolo 13 della Convenzione europea di assistenza giudiziaria in materia penale continueranno a essere indirizzate all'ufficio del procuratore generale della Repubblica ceca qualora non sia stata promossa l'azione dinanzi agli organi giurisdizionali o, in caso contrario, al Ministero della giustizia della Repubblica ceca. Le informazioni comunicate a norma dell'articolo 22 della Convenzione europea di assistenza giudiziaria in materia penale sono indirizzate al Ministero della giustizia della Repubblica ceca.

STATO MEMBRO: Repubblica ceca

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: *Rejstřík trestů / Penal Register (Registro penale)*

Indirizzo postale: *Soudní 1, 140 66 Praga 4, Repubblica ceca*

Numero di telefono: +420 244 006 111

Numero di fax: +420 244 006 260

Indirizzo di posta elettronica: rejstrik@rejtr.justice.cz

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì

Formato: NOME / COGNOME

- Nome della madre Sì

Formato: NOME / COGNOME / COGNOME DA NUBILE

- Residenza o domicilio conosciuto Sì

Formato: VIA / NUMERO CIVICO / CITTA' / CODICE D'AVVIAMENTO POSTALE

- Impronte digitali FACOLTATIVE

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale Sì, se disponibile

Formato:

- numero di previdenza sociale FACOLTATIVO

Formato:

- altro (precisare) FACOLTATIVO

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare): DOCUMENTI O LORO COPIE NON RICHIESTI

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le informazioni provenienti dal casellario giudiziario possono essere fornite unicamente ai fini di un procedimento penale.

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali?

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le informazioni provenienti dal casellario giudiziario possono essere fornite unicamente ai fini di un procedimento penale.

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione.

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali?

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

La Repubblica ceca non fornisce informazioni provenienti dal casellario giudiziario presentate a nome di una persona (articolo 3, paragrafo 1, secondo comma).

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione.

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali?

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali della *Repubblica ceca*:

slovacco

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore nella *Repubblica ceca* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Osservazioni della Danimarca sul manuale di procedura

SCHEMA RELATIVA ALLO STATO MEMBRO PER IL MANUALE DI PROCEDURA

volta ad assistere le autorità richiedenti nella compilazione e presentazione del formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio relativa allo scambio di informazioni estratte dal casellario giudiziario

STATO MEMBRO: Danimarca

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: Rigspolitichefen

Indirizzo postale: Politiafdelingen (Kommunikationscenter),
Anker Heegaards Gade 5, 4. th., 1572 København V

Numero di telefono: + 45 33 43 06 00

Numero di fax: + 45 33 32 27 71

Indirizzo di posta elettronica: nec@politi.dk

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre No

Formato:

- Nome della madre No

Formato:

- Residenza o domicilio conosciuto Sì

Formato:

- Impronte digitali No

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale Sì

Formato:

- numero di previdenza sociale No

Formato:

- altro (precisare) No

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

Copia dei documenti d'identità qualora la richiesta provenga dalla persona interessata.

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì
In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione Sì
In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione No

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali della *Danimarca*:

inglese

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in *Danimarca* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Le informazioni ad iniziativa di parte relative alle condanne di cui all'articolo 2 sono trasmesse e ricevute da: Det Centrale Kriminalregister, Postboks 93, 2650 Hvidovre, Tel: +45 46 33 14 78, fax: +45 46 33 14 76, posta elettronica: rpchd-kr@politi.dk

* cancellare la dicitura inutile.

Osservazioni della Germania sul manuale di procedura

SCHEDA RELATIVA ALLO STATO MEMBRO PER IL MANUALE DI PROCEDURA

volta ad assistere le autorità richiedenti nella compilazione e presentazione del formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio relativa allo scambio di informazioni estratte dal casellario giudiziario

STATO MEMBRO: Repubblica federale di Germania;

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità:	<u>Bundesamt für Justiz</u> - <u>Bundeszentralregister</u> -
Indirizzo postale:	Adenauerallee 99-103 53113 Bonn Germania
Numero di telefono:	+ <u>49 228 99 410 40</u>
Numero di fax:	+ <u>49 228 99 410 5050</u>
Indirizzo di posta elettronica:	<u>bzr-international@bfj.bund.de</u>

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì / No*

Formato:

- Nome della madre Sì / No*

Formato:

- Residenza o domicilio conosciuto Sì / ~~No~~*

Formato: via, numero civico, codice di avviamento postale, città, stato

- Impronte digitali Sì/ No*

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale Sì / No*

Formato:

- numero di previdenza sociale Sì / No*

Formato:

- altro (precisare) Sì / No*

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

nulla

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì / ~~No~~ *

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

Lo scopo deve essere descritto chiaramente. Ad esempio: per l'utilizzo in un procedimento civile.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? ~~Sì~~/ No *

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì / ~~No~~ *

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

Lo scopo deve essere descritto chiaramente. Ad esempio: per una procedura di naturalizzazione; per la concessione del porto d'armi. Alle richieste provenienti da un'autorità amministrativa competente si può rispondere solo in determinati casi. Questa è di norma la prassi, qualora si interferisca con i diritti della persona interessata. In tutti gli altri casi il certificato di buona condotta (per scopi ufficiali) dovrà essere richiesto dalla persona interessata (cfr. "Altre eventuali informazioni ...").

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? ~~Sì~~/ No *

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: ~~Si~~ / No*

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

Non si può rispondere alle richieste provenienti dalla persona interessata (cfr. "Altre eventuali informazioni ...").

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? ~~Si~~/ No *

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali della Germania:

inglese

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in Germania volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Competenza locale e forma della domanda

Qualunque persona residente **al di fuori della Repubblica federale di Germania** che abbia compiuto 14 anni può presentare una domanda **scritta** - **(non è richiesta alcuna forma specifica)** - volta a ottenere un certificato (privato) di buona condotta o un certificato di buona condotta (per scopi ufficiali). La domanda può essere presentata direttamente all'autorità di registrazione e dovrebbe essere trasmessa al seguente indirizzo:

Bundesamt für Justiz

- Bundeszentralregister -

Sachgebiet IV 21

53094 Bonn

Germania

Il richiedente deve fornire prova della propria identità e, qualora agisca in qualità di rappresentante legale, fornire la prova della sua autorità di rappresentare. La persona cui si riferisce la domanda non può essere rappresentata né da un procuratore di fatto né da un procuratore legale (paragrafo 30, punto 2 della legge relativa al casellario giudiziario centrale - Bundeszentralregistergesetz - BZRG). La domanda deve contenere i dati personali completi della persona cui si riferisce ed essere firmata personalmente da detta persona. Dovrà essere fornito l'indirizzo cui inviare il certificato di buona condotta. Le generalità e la firma devono essere **autenticati**. Tale autenticazione può essere effettuata presso un'ambasciata o un consolato tedeschi, oppure da un pubblico funzionario straniero o da un notaio. Sarà inoltre sufficiente presentare una fotocopia **autenticata** dei documenti di identità ufficiali in cui sono riportate le generalità della persona cui si riferisce la domanda. La copia dovrà essere firmata dal richiedente prima della certificazione. Dovrà essere apposta una nota se il cognome alla nascita è diverso dal cognome attuale.

Diritti

I diritti per ciascun certificato di buona condotta ammontano a **13 EUR**. Il pagamento può essere effettuato con assegno o con bonifico al seguente conto del Bundesamt für Justiz:

Deutsche Bundesbank - Filiale Bonn -

Codice bancario 380 000 00

Numero di conto: 380 010 05

Numero IBAN: DE24 3800 0000 0038 001005

Codice BIC/swift: MARKDEF1380

Scopo: (numero di riferimento - se conosciuto -, oppure cognome e nome del richiedente)

Gli assegni provenienti da paesi europei devono essere emessi in euro. Gli assegni provenienti da paesi non europei devono essere emessi in euro e tratti su una banca tedesca.

Gli assegni provenienti da Danimarca, Regno Unito, Repubblica ceca e Israele possono essere emessi nelle rispettive valute nazionali o in euro. Se emessi in euro, detti assegni devono essere emessi da una banca tedesca. In caso di bonifico della somma in questione, la copia dell'ordine di bonifico dovrà essere - eventualmente - trasmessa all'autorità di registrazione - unitamente alla domanda volta a ottenere il certificato di buona condotta. Il certificato di buona condotta non sarà rilasciato fino a che non saranno pervenuti i diritti o la prova di pagamento (paragrafo 7, punto 2 del decreto relativo ai costi nell'ambito dell'amministrazione della giustizia - Justizverwaltungskostenverordnung - JVKostO).

Informazioni generali

Il certificato (privato) di buona condotta può essere trasmesso solo personalmente al richiedente al suo indirizzo privato. Il certificato di buona condotta richiesto per scopi ufficiali per essere presentato a una pubblica autorità tedesca sarà trasmesso direttamente all'autorità in questione. Per tale motivo, l'indirizzo dell'autorità e lo scopo dell'uso e/o il numero di riferimento dell'autorità ricevente dovranno essere indicati nella domanda volta a ottenere un certificato di buona condotta per scopi ufficiali. I certificati di buona condotta sono emessi unicamente in lingua tedesca. Il richiedente deve provvedere autonomamente a un'eventuale traduzione. Il contenuto del certificato di buona condotta si basa sulle disposizioni della legge relativa al casellario giudiziario centrale (BZRG). Il modulo di domanda può essere scaricato in formato Word o PDF dal seguente sito:

<http://www.bundesjustizamt.de>

e può essere utilizzato per presentare una domanda.

* cancellare la dicitura inutile.

Osservazioni dell'Estonia sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Estonia

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: **Ministero della giustizia**

Indirizzo postale: **Tõnismägi 5a; 15191 Tallinn, ESTONIA**

Numero di telefono: **+372 620 81 90/81 00**

Numero di fax: **+372 620 81 09/91**

Indirizzo di posta elettronica: **central.authority@just.ee**

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì

Formato: *nessun formato speciale*

- Nome della madre No

Formato:

- * Residenza o domicilio conosciuto Sì

Formato:

- Impronte digitali No

Formato:

- Altro
- numero del registro nazionale Sì (se conosciuto)

Formato:

- numero di previdenza sociale Sì (se conosciuto)

Formato:

- altro (precisare) No

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

in funzione del caso concreto

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: **Sì**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: **breve descrizione del caso**

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? **No**

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: **Sì**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: **breve descrizione del caso**

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? **No**

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: **Sì**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: **breve descrizione, motivo per cui sono necessarie tali informazioni.**

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali?

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali dell'Estonia: estone o/e inglese

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in Estonia volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Osservazioni della Grecia sul manuale di procedura

SCHEDA RELATIVA ALLO STATO MEMBRO PER IL MANUALE DI PROCEDURA

volta ad assistere le autorità richiedenti nella compilazione e presentazione del formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio relativa allo scambio di informazioni estratte dal casellario giudiziario

STATO MEMBRO: Grecia

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: *Servizio del casellario giudiziario del Ministero della giustizia¹*

Indirizzo postale: *96, Messogion Avenue, 11527 Atene*

Numero di telefono: ++30210 7787428

Numero di fax: ++30210 7483326

Indirizzo di posta elettronica:

¹ Questo servizio conserva un casellario giudiziario per le persone nate all'estero. Al momento di recepire la decisione del Consiglio nella legislazione nazionale, questo paese intende designare il suddetto servizio quale autorità centrale ai fini della decisione del Consiglio.

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì

Formato:

- Nome della madre Sì

Formato:

- Residenza o domicilio conosciuto No

Formato:

- Impronte digitali No

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale No

Formato:

- numero di previdenza sociale No

Formato:

- altro (precisare) No

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì/ No *

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

Si noti che nell'ordinamento giuridico greco non esiste una siffatta disposizione. Pertanto non si possono fornire in questi casi estratti provenienti dal casellario giudiziario.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì/ No *

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

In base all'ordinamento giuridico greco gli estratti provenienti dal casellario giudiziario sono rilasciati alle autorità amministrative competenti solo nei casi espressamente consentiti per legge. In tal caso devono essere precisati lo scopo per cui sono richieste le informazioni e la relativa legge.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? *No, nella maggior parte dei casi.*

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione Sì

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali della *Grecia*:

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in *Grecia* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

L'autorità richiedente dovrebbe essere responsabile della verifica dell'identità della persona interessata.

* cancellare la dicitura inutile.

Osservazioni della Spagna sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Spagna

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: Registro Central de Penados y Rebeldes, Ministero della giustizia

Indirizzo postale: San Bernardo 19 Madrid 28071

Numero di telefono: 913904248

Numero di fax: 915594810

Indirizzo di posta elettronica: repr.oficinacoordinacion@mju.es

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al modulo di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì

Formato:

- Nome della madre Sì

Formato:

- Residenza o domicilio conosciuto No

Formato:

- Impronte digitali No*

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale Sì

Formato:

- numero di previdenza sociale No

Formato:

- altro (precisare) Sì Secondo nome alla nascita

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: denominazione dell'autorità richiedente, procedura e motivo della richiesta

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? No

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione Sì

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: denominazione dell'autorità richiedente, procedura e motivo della richiesta

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione Sì

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: denominazione della procedura amministrativa e motivo della richiesta

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali della Spagna:
nessuna

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in *Spagna* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

* cancellare la dicitura inutile.

Osservazioni della Francia sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Francia

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: Casier judiciaire national (Casellario giudiziario nazionale)

Indirizzo postale: 107, rue du Landreau – 44317 Nantes Cedex 3

Numero di telefono: (00) (33) 2.51.89.89.51

Numero di fax: (00) (33) 2.40.50.52.63

Indirizzo di posta elettronica: cjn@justice.gouv.fr

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al modulo di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì / No*(¹)

Formato:

- Nome della madre Sì/ No*(¹)

Formato:

- Residenza o domicilio conosciuto Sì / No*

Formato:

- Impronte digitali Sì/ No*

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale Sì / No*

Formato:

- numero di previdenza sociale Sì / No*

Formato:

- altro (precisare) Sì/ No*

Formato:

(¹) Fatte salve le informazioni contenute nella sezione intitolata "Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in Francia volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario".

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare): nulla

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì / ~~No~~ *

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

Il motivo specifico della richiesta al fine di stabilire se l'autorità richiedente abbia la facoltà di presentare o meno la richiesta per il motivo in questione, conformemente alle disposizioni dell'articolo 13, paragrafo 2 della Convenzione del 1959, a condizione che l'estratto rilasciato in dette circostanze sia più limitato rispetto a quello emesso nell'ambito di un procedimento penale.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? ~~Sì~~/ No *

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì / ~~No~~*

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

Il motivo specifico della richiesta al fine di stabilire se l'autorità richiedente abbia la facoltà o meno di presentare la richiesta per il motivo in questione conformemente alle disposizioni dell'articolo 13, paragrafo 2 della Convenzione del 1959.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? ~~Sì~~/ No *

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui sono chieste le informazioni: Sì/No*

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione di informazioni sulle sue condanne penali? Sì/No*

La questione non ha alcuna rilevanza in Francia in quanto la richiesta può provenire unicamente dalla persona interessata e le informazioni possono essere rilasciate solo alla suddetta persona (si configura infatti quale reato penale la richiesta da parte di una persona di informazioni concernenti le condanne penali di un'altra persona).

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali della *Francia*: nessuna

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in *Francia* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta di informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Per i cittadini francesi nati al di fuori del territorio francese, dovrebbero essere fornite informazioni relative ai genitori (cognome e nome del padre e della madre). Esistono casellari giudiziari distinti per i cittadini francesi nati nei territori e collettività d'oltremare: Polinesia francese, Nuova Caledonia, Wallis e Futuna, Saint-Pierre e Miquelon, e Mayotte; dovrebbe essere previsto un periodo di tempo supplementare per trattare le richieste trasmesse all'autorità centrale in relazione a tali persone.

Osservazioni dell'Irlanda sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Irlanda

Autorità centrale designata per ricevere le richieste di informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità:

Central Authority for Mutual Assistance

Indirizzo postale:

Mutual Assistance and Extradition Division

Department of Justice, Equality and Law Reform

St. Stephen's Green

Dublino 2

IRLANDA

Numero di telefono: **00 353 1 602 8548 / 00 353 1 602 8605**

Numero di fax: **00 353 1 602 8606**

Indirizzo di posta elettronica: **mutual@justice.ie**

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento di informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al modulo di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì / ~~Ne~~*

Formato: **Cognome/Nome/Data di nascita**

- Nome della madre Sì/~~Ne~~*

Formato: **Cognome/Nome/Data di nascita**

- Residenza o domicilio conosciuto Sì/No*

Formato: **Numero civico/Via/Località o Città/Contea**

- Impronte digitali Sì/No* **In talune circostanze.**

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale Sì/No*

Formato:

- numero di previdenza sociale Sì/No*

Formato:

- altro (precisare) Sì/No* **Fotografia, in talune circostanze.**

Formato: **Elettronico**

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

Copia della relazione iniziale dell'autorità richiedente.

Copia dei motivi per cui è inoltrata la richiesta.

SCOPO DELLA RICHIESTA (diverso da procedimento penale)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì/No*

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

- **Titolo dell'autorità giudiziaria che presenta la richiesta.**
- **Base di presentazione della richiesta.**
- **Impegno a utilizzare le informazioni unicamente per lo scopo dichiarato nella richiesta.**
- **Informazioni concernenti le norme in materia di protezione dei dati.**
- **Informazioni concernenti la data, la localizzazione e il tipo di evento(i) che hanno dato origine all'estratto e la data di registrazione di tale(i) evento(i).**

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì/No*

L'autorizzazione non è necessaria qualora le informazioni siano fornite a una forza di polizia straniera per la trasmissione all'autorità giudiziaria competente conformemente al regime di assistenza giudiziaria reciproca.

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì/No*

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

- **Titolo dell'autorità giudiziaria che presenta la richiesta.**
- **Base di presentazione della richiesta.**
- **Impegno a utilizzare le informazioni unicamente per lo scopo dichiarato nella richiesta.**
- **Informazioni concernenti le norme in materia di protezione dei dati.**
- **Informazioni concernenti la data, la localizzazione e il tipo di evento(i) che hanno dato origine all'estratto e la data di registrazione di tale(i) evento(i).**

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì/No*

L'autorizzazione non è necessaria qualora le informazioni siano fornite a una forza di polizia straniera per la trasmissione all'autorità giudiziaria competente conformemente al regime di assistenza giudiziaria reciproca.

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: ~~Si~~/No*

Tuttavia,

- **sarebbe opportuno fornire informazioni sufficienti per garantire all'autorità centrale e all'An Garda Siochana (forza nazionale di polizia) che il richiedente è la persona cui si riferisce l'estratto.**
- **sarebbe opportuno fornire, ove possibile, informazioni concernenti la data, la localizzazione e il tipo di evento(i) che hanno dato origine all'estratto e la data di registrazione di tale(i) evento(i).**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? ~~Si~~/No*

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali dell'Irlanda:

Le richieste possono essere in inglese o in irlandese

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in *Irlanda* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Al momento di ratificare la Convenzione del Consiglio d'Europa di assistenza giudiziaria in materia penale (Strasburgo, 1959), l'Irlanda ha formulato una riserva in relazione all'articolo 22. Detta riserva è così formulata:

"Il Governo dell'Irlanda non notificherà le condanne penali o le successive misure a norma dell'articolo 22 eccetto nei casi in cui lo consenta l'organizzazione del suo casellario giudiziario."

LA DECISIONE DEL CONSIGLIO PERMETTE AGLI STATI MEMBRI DI MANTENERE LE LORO RISERVE SULL'ARTICOLO 22, MA IMPONE LORO DI SCIogliere LE RISERVE SULL'ARTICOLO 13 ALMENO NEI RECIPROCI RAPPORTI.

L'ARTICOLO 2 DELLA DECISIONE DEL CONSIGLIO ESIGE CHE CIASCUNA AUTORITÀ CENTRALE INFORMI IMMEDIATAMENTE LE ALTRE AUTORITÀ CENTRALI DELLE CONDANNE PENALI E DELLE SUCCESSIVE MISURE ISCRITTE NEL CASELLARIO GIUDIZIARIO NEI CONFRONTI DEI CITTADINI DI TALI STATI MEMBRI.

L'ARTICOLO 3 CONSENTE A UN'AUTORITÀ CENTRALE DI RICHIEDERE INFORMAZIONI DAL CASELLARIO GIUDIZIARIO DI UN ALTRO STATO MEMBRO. CONSENTE INOLTRE A UNA PERSONA DI RICHIEDERE INFORMAZIONI SUL SUO CASELLARIO GIUDIZIARIO.

Dato che l'organizzazione del proprio casellario giudiziario ancora non consente all'Irlanda di sciogliere la riserva sull'articolo 22 della Convenzione del 1959, la stessa Irlanda non sarà in grado di fornire le informazioni di cui all'articolo 2 né di rispondere alle richieste presentate a norma dell'articolo 3.

Pertanto, qualora l'Irlanda riceva una richiesta ai sensi dell'articolo 3 della decisione del Consiglio, è molto probabile che detta informazione non sia disponibile. È possibile che siano fornite risposte parziali sulla base delle richieste rivolte all'An Garda Siochana (forza nazionale di polizia). Ma probabilmente non sarà possibile certificare che tali risposte rappresentino l'estratto integrale relativo a una determinata persona. Inoltre, i termini fissati per la comunicazione delle informazioni possono risultare troppo brevi.

* cancellare la dicitura inutile

Osservazioni dell'Italia sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Italia

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo

dell'autorità: Ministero della Giustizia – Ufficio del casellario centrale

Indirizzo postale: Piazza Firenze 27 Roma

Numero di telefono: (+00 39)6 681891

Numero di fax: (+00 39) 6 68807558

Indirizzo di posta elettronica: casellario.centrale@giustizia.it
daniela.piccioniò@giustizia.it

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

Codice identificativo (se italiano codice fiscale):

Cognome: max 35 caratteri

Nome: max 35 caratteri

Data di nascita: GG/MM/AAAA

Luogo di nascita: per i nati in Italia, la denominazione del comune in italiano

Stato di nascita: max 35 caratteri

Sesso: M=maschio F=femmina

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona – nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita – da comunicare in base al modulo di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì / No* **SÌ**

Formato:

- Nome della madre Sì / No* **SÌ**

Formato:

- Residenza o domicilio conosciuto Sì / No* **NO**

Formato:

- Impronte digitali Sì / No **SÌ** ma non prima del 2007

- Formato: alfanumerico

- Altro

- numero del registro nazionale Sì / No* **NO**

Formato:

- numero di previdenza sociale Sì / No* **NO**

Formato:

- altro (precisare) Sì / No* **NO**

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

passaporto o documento equipollente

SCOPO DELLA RICHIESTA (diverso da procedimento penale)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì / No * **SÌ**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

Il motivo specifico della richiesta al fine di stabilire se l'autorità richiedente abbia la facoltà o meno di presentare la richiesta per il motivo in questione conformemente alle disposizioni dell'articolo 13, paragrafo 2 della Convenzione del 1959.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì / No * **NO**

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì / No* **SÌ**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

Il motivo specifico della richiesta al fine di stabilire se l'autorità richiedente abbia la facoltà o meno di presentare la richiesta per il motivo in questione conformemente alle disposizioni dell'articolo 13, paragrafo 2 della Convenzione del 1959 e conformemente alle disposizioni degli articoli 28 e 39 del DPR 313/2002 (T.U. relativo al casellario giudiziale in Italia) ai fini del rilascio del certificato del casellario giudiziale alle amministrazioni pubbliche italiane.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì / No * **NO**

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì / No* **NO**

Nota: non è obbligatorio motivare la richiesta

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

Se la richiesta proviene dall'interessato sussiste il problema del pagamento dell'imposta di bollo e dei diritti

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì / No * **NO**

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali dell'Italia: inglese e francese

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in *Italia* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

* cancellare la dicitura inutile

Osservazioni di Cipro sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Cipro

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: Criminal Registry Office (Ufficio del casellario giudiziario)

Indirizzo postale: Criminal Investigation Department (Polizia giudiziaria)
Police Headquarters
Nicosia, 1478
Cipro

Numero di telefono: 22808386

Numero di fax: 22808653

Indirizzo di posta elettronica: ekoutsofti@police.gov.cy

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona – nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita – da comunicare in base al modulo di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

* **Nome del padre** No

Formato:
Nome, Cognome

* **Nome della madre** No

Formato:
Nome, Cognome da nubile

* **Residenza o domicilio conosciuto** No

Formato:

* **Impronte digitali** No

Formato:

* **Altro**

- **numero del registro nazionale** Sì

Formato:
numero a sei cifre

- **numero di previdenza sociale** No

Formato:
numero a sei cifre

- **altro (precisare)** No

Formato:

<p>Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):</p> <p>Documenti o copie inclusi gli articoli della legge nazionale dello Stato richiedente in cui si precisa lo scopo legittimo per cui sono chieste le informazioni.</p>
<p>SCOPO DELLA RICHIESTA (diverso da procedimento penale)</p>
<p>Richiesta proveniente da un'autorità giudiziaria al di fuori di un procedimento penale</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:</p> <p>Uno scopo specifico, esplicito e legittimo per cui sono chieste le informazioni in conformità della legislazione nazionale dello Stato membro richiedente.</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì</p>
<p>Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione Sì In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:</p> <p>Uno scopo specifico, esplicito e legittimo per cui sono chieste le informazioni in conformità della legislazione nazionale dello Stato membro richiedente.</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì</p>

Richiesta proveniente dalla persona interessata

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione No

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali?

Si/No Non applicabile in quanto è l'interessato stesso a presentare la richiesta

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali di Cipro:

inglese

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore a *Cipro* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Sono acclusi:

- (a) Legge 70/81 sulla riabilitazione delle persone condannate
- (b) Articolo 6 e articolo 12 della legge 138(I)2001 sul trattamento dei dati personali (tutela delle persone fisiche)

Osservazioni della Lettonia sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Lettonia

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: **The Information Centre of Ministry of Interior (Centro d'informazioni del Ministero dell'interno) della Repubblica di Lettonia**

Indirizzo postale: **Bruninieku street 72b, Riga, LV-1009**

Numero di telefono: **(+371) 7208218**

Numero di fax: **(+371) 7208219**

Indirizzo di posta elettronica: kanceleja@ic.iem.gov.lv

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al modulo di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre: **Sì**

Formato: CHAR (50)

- Nome della madre: **No**

Formato:

- Residenza o domicilio conosciuto: **Sì**

Formato: Stato - **codificatore (codice dello Stato)** e indirizzo - testo

- Impronte digitali: **No**

Formato:

- Altro
 - numero del registro nazionale (**codice personale**): **Si**

Formato:

- numero di previdenza sociale: **No**

Formato:

- altro (precisare):

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

Se la richiesta proviene dalla persona interessata: copia del passaporto (pagina contenente i dati)

SCOPO DELLA RICHIESTA (diverso da procedimento penale)

Richiesta proveniente da un'autorità giudiziaria al di fuori di un procedimento penale

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: **Si**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: **Finalità dell'uso delle informazioni (necessità dell'ottenimento), motivazione (riferimento alle leggi o ai regolamenti (compreso l'articolo) su cui si basa il diritto di ottenere le informazioni e la quantità di dati da comunicare), riferimento allo Stato (paese) e all'istituzione cui saranno presentate le informazioni (il certificato).**

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? **No (perché il diritto dell'autorità di ottenere le informazioni (concernenti tutti i casi possibili) è definito nel relativo atto giuridico e l'assenso dell'interessato deriva da detto atto giuridico)**

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: **Sì**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: **Finalità dell'uso delle informazioni (necessità dell'ottenimento), motivazione (riferimento alle leggi o ai regolamenti (compreso l'articolo) su cui si basa il diritto di ottenere le informazioni e la quantità di dati da comunicare), riferimento allo Stato (paese) e all'istituzione cui saranno presentate le informazioni (il certificato).**

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? **No (perché il diritto dell'autorità di ottenere le informazioni (concernenti tutti i casi possibili) è definito nel relativo atto giuridico e l'assenso dell'interessato deriva da detto atto giuridico)**

Richiesta proveniente dalla persona interessata

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: **Sì**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: **Finalità dell'uso delle informazioni (necessità dell'ottenimento), riferimento alla quantità necessaria d'informazioni (per es. quante informazioni sono richieste), riferimento allo Stato (paese) e all'istituzione cui saranno presentate le informazioni (il certificato).**

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? **No**

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali della *Lettonia* (lettone): **di fatto inglese, russo**

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in *Lettonia* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Legge sulla guardia di frontiera (Border Guard Law), legge sulle operazioni investigative (Investigatory Operations Law), legge in materia di forze di polizia (Law „On police”), legge sulla detenzione delle armi (Law On the Handling of Weapons), legge in materia di sicurezza antincendio e di lotta contro gli incendi (Fire Safety and Fire-fighting Law), legge sulle istituzioni per la sicurezza dello Stato (Law On State Security Establishments), legge sui segreti di Stato (Law „ On Official Secrets”), legge sulla Procura (Office of the Prosecutor Law), legge sull'immigrazione (Immigration Law), legge sull'insolvenza delle imprese e delle società (Law „On the Insolvency of Undertakings and Companies”), legge sulla cittadinanza (Citizenship Law), legge sul dipartimento statale competente in materia di libertà vigilata (State Probation Service Law), legge sul potere giudiziario (Law „ On Judicial Power”), legge sull'Erario (Law „On the State Revenue Service”), Convenzione doganale relativa al trasporto internazionale delle merci coperte con (il) libretto TIR (Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets), legge sugli ufficiali giudiziari (Law On Bailiffs), legge sul servizio militare obbligatorio (Mandatory Military Service Law), legge in materia di servizi sociali e di assistenza sociale (Social Services and Social Assistance Law), legge sulla guardia nazionale della Repubblica di Lettonia (Law „ On the National Guard of the Republic of Latvia”), legge sull'elezione del Parlamento (The Saeima Election Law), legge elettorale in materia di consigli municipali, comunali, distrettuali (The Election Law On City and Town Councils, District Councils and Councils).

Osservazioni della Lituania sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Lituania

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario

1) Direzione delle tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni presso il Ministero dell'Interno; 2) Ministero della Giustizia della Repubblica di Lituania.

Denominazione/Titolo dell'autorità: Information technology and communications department under the Ministry of the Interior.

Indirizzo postale: Dventaragio str. 2, LT- 01510, Vilnius, Lithuania

Numero di telefono: +(370) 5 2717177

Numero di fax: +(370) 5 2718921

Indirizzo di posta elettronica: ird@vrm.lt

Nome del padre: Sì

Nome della madre: No

Residenza o domicilio conosciuto: Sì

Impronte digitali: Sì

Altro

- numero del registro nazionale Sì
- numero di previdenza sociale: No
- altro: No

L'unico scopo della richiesta è di comunicare informazioni su un procedimento penale.

Richiesta proveniente da un'autorità giudiziaria al di fuori di un procedimento penale

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì.

Le informazioni possono essere comunicate solo al paese in cui ha luogo il procedimento penale per garantire la legge e l'ordine.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? No.

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

La richiesta dovrebbe precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì

Dipende da chi chiede l'informazione: ente pubblico o privato. Tali informazioni sono comunicate solo agli enti pubblici, non a quelli privati.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì.

L'interessato dovrebbe dichiarare per iscritto il suo assenso alla comunicazione all'Autorità centrale di informazioni che lo riguardano.

Richiesta proveniente dalla persona interessata

Se l'interessato chiede informazioni che lo riguardano deve presentare una copia certificata conforme del suo passaporto.

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali della *Lituania*: lituano, inglese, tedesco.

OSSERVAZIONI DEL LUSSEMBURGO SUL MANUALE DI PROCEDURA

SCHEDA RELATIVA ALLO STATO MEMBRO PER IL MANUALE DI PROCEDURA

volta ad assistere le autorità richiedenti nella compilazione e presentazione del formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio relativa allo scambio di informazioni estratte dal casellario giudiziario

STATO MEMBRO: Lussemburgo

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: Procureur Général d'Etat

Indirizzo postale: Parquet Général, Casier judiciaire
18, Côte d'Eich
L-1450 LUXEMBOURG

Numero di telefono: (00352) 475982 346/347

Numero di fax: 475981 248

Indirizzo di posta elettronica: Pgcaj@justice.etat.lu

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre (Si) / No

Formato:

- Nome della madre (Si) / No

Formato:

- Residenza o domicilio conosciuto Si / (No)

Formato:

- Impronte digitali (Si) / No

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale (Si) / No

Formato:

- numero di previdenza sociale Si / (No)

Formato:

- altro (precisare) (Si) / No

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare): nulla

<p>SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)</p>
<p>RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: <u>Si</u> / (No) In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: motivo della richiesta</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? (Si)/ <u>No</u></p>
<p>Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: <u>Si</u> / No In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: motivo della richiesta</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? (Si)/ <u>No</u></p>
<p>RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: (Si) / <u>No</u> In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Si/ No *</p> <p>* Il quesito non è pertinente per il Lussemburgo, in quanto la richiesta può essere presentata solo dalla persona interessata e l'informazione può essere comunicata solo alla medesima.</p>

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali del *Lussemburgo*: francese, tedesco

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore nel *Lussemburgo* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario: nulla

Osservazioni dell'Ungheria sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Ungheria

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: Ministry of the Interior Central Data Processing, Registration and Election Office, Criminal Registration

Indirizzo postale: Hungary, 1097, Budapest, Vaskapu street 30/A.,

Numero di telefono: +36/1/455-2102

Numero di fax: +36/1/455-2103

Indirizzo di posta elettronica: bunugyinyil.osztaly@mail.ahiv.hu

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì / No*

Formato:

- Nome della madre Sì / No*

Formato: cognome da nubile, nomi di battesimo

- Residenza o domicilio conosciuto Sì / No* se disponibile

Formato: stato, codice di avviamento postale, nome della città o del paese, nome e tipo del luogo pubblico (strada, via, piazza, ecc.), numero

- Impronte digitali Sì / No*

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale Sì / No* se disponibile

Formato:

- numero di previdenza sociale Sì / No*

Formato:

- altro (precisare) Sì / No*

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

se disponibile, presentare e allegare copia del passaporto o della carta d'identità.

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Si/ No *

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

denominazione dell'autorità richiedente, scopo e base giuridica della trasmissione dei dati richiesti trattati nel casellario giudiziario.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì / No *

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le disposizioni della legge LXXXV del 1999 sul casellario giudiziario e i relativi estratti non autorizzano le autorità amministrative ad ottenere i dati trattati nel casellario giudiziario.

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Si / No*

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

dati identificativi relativi all'interessato (cognome da nubile e nomi di battesimo, cognome del coniuge, sesso, luogo e data di nascita, cognome da nubile e nomi di battesimo della madre), firma, indirizzo postale, data della domanda.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Si/ No *

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali dell'*Ungheria*: inglese

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in Ungheria volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Sono autorizzati ad avere accesso alle informazioni figuranti nella base di dati che contiene i dati delle persone che hanno commesso un reato e pertanto sono già state condannate (cosa giudicata):

- a) il Ministero della Giustizia, ai fini di una richiesta di assistenza giudiziaria in materia penale e dell'adempimento dell'obbligo derivante dagli strumenti giuridici (leggi) in materia di assistenza giudiziaria e da altre convenzioni e accordi internazionali pertinenti;
- b) le autorità inquirenti, le procure (i pubblici ministeri), i giudici stranieri nonché le autorità internazionali incaricate di indagini giudiziarie e penali, conformemente agli obblighi derivanti dagli atti giuridici sulla cooperazione internazionale tra le autorità incaricate dell'applicazione della legge e da altre convenzioni e accordi internazionali pertinenti;

- c) gli organi che forniscono e inoltrano (trasmettono) i dati per le autorità elencate alla lettera b), il Centro di cooperazione internazionale in materia criminale, nonché gli altri organi della Repubblica di Ungheria autorizzati dalle convenzioni internazionali.

Sono autorizzati ad avere accesso alle informazioni figuranti nella base di dati sulle misure coercitive - arresto preliminare, trattamento provvisorio, forzato in un istituto di igiene mentale; arresti domiciliari; divieto e obbligo di dimora:

- a) il Ministero della Giustizia ai fini di una richiesta di assistenza giudiziaria in materia penale e dell'adempimento dell'obbligo derivante dagli strumenti giuridici (leggi) in materia di assistenza giudiziaria e da altre convenzioni e accordi internazionali pertinenti;
- b) le autorità inquirenti, le procure (i pubblici ministeri), i giudici stranieri nonché le autorità internazionali incaricate di indagini giudiziarie e penali, conformemente agli obblighi derivanti dagli atti giuridici sulla cooperazione internazionale tra le autorità incaricate dell'applicazione della legge e da altre convenzioni e accordi internazionali pertinenti;
- c) gli organi che forniscono e inoltrano (trasmettono) i dati per le autorità elencate alla lettera b), il Centro di cooperazione internazionale in materia criminale, nonché gli altri organi della Repubblica di Ungheria autorizzati dalle convenzioni internazionali.

Sono autorizzati ad accedere alle informazioni figuranti nella base di dati sui procedimenti che contiene i dati sulle persone sottoposte alle indagini da parte della polizia e delle procure:

- a) il Ministero della Giustizia ai fini di una richiesta di assistenza giudiziaria in materia penale e dell'adempimento dell'obbligo derivante dagli strumenti giuridici (leggi) in materia di assistenza giudiziaria e da altre convenzioni e accordi internazionali pertinenti;
- b) le autorità inquirenti, le procure (i pubblici ministeri), i giudici stranieri nonché le autorità internazionali incaricate di indagini giudiziarie e penali, conformemente agli obblighi derivanti dagli atti giuridici sulla cooperazione internazionale tra le autorità incaricate dell'applicazione della legge e da altre convenzioni e accordi internazionali pertinenti;
- c) gli organi che forniscono e inoltrano (trasmettono) i dati per le autorità elencate alla lettera b), il Centro di cooperazione internazionale in materia criminale, nonché gli altri organi della Repubblica di Ungheria autorizzati dalle convenzioni internazionali.

Sono autorizzati ad avere accesso alle informazioni contenute nella base di dati relativa alla dattiloscopia - impronte digitali - e alla fotografia:

- a) le autorità inquirenti, le procure (i pubblici ministeri), i giudici stranieri nonché le autorità internazionali incaricate di indagini giudiziarie e penali, conformemente agli obblighi derivanti dagli atti giuridici sulla cooperazione internazionale tra le autorità incaricate dell'applicazione della legge e da altre convenzioni e accordi

internazionali pertinenti;

- b) gli organi che forniscono e inoltrano (trasmettono) i dati per le autorità elencate alla lettera a), il Centro di cooperazione internazionale in materia criminale, nonché gli altri organi della Repubblica di Ungheria autorizzati dalle convenzioni internazionali.

Sono autorizzati ad avere accesso alle informazioni contenute nella base di dati relativa al DNA:

- a) le autorità inquirenti, le procure (i pubblici ministeri), i giudici stranieri nonché le autorità internazionali incaricate di indagini giudiziarie e penali, conformemente agli obblighi derivanti dagli atti giuridici sulla cooperazione internazionale tra le autorità incaricate dell'applicazione della legge e da altre convenzioni e accordi internazionali pertinenti;
- b) gli organi che forniscono e inoltrano (trasmettono) i dati per le autorità elencate alla lettera a), il Centro di cooperazione internazionale in materia criminale, nonché gli altri organi della Repubblica di Ungheria autorizzati dalle convenzioni internazionali.

* cancellare la dicitura inutile.

Osservazioni di Malta sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Malta

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: *Criminal Investigation Department*

Indirizzo postale: *Police General Headquarters, Floriana CMR 02, Malta*

Numero di telefono: +356 21 22 4001; +356 2294 2042

Numero di fax: +356 21 247 794

Indirizzo di posta elettronica: cid.police@gov.mt

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì

Formato: *Xxxxxxx*

- Nome della madre Sì

Formato: *Xxxxxxx*

Residenza o domicilio conosciuto Sì

Formato: *n/p*

- Impronte digitali Sì

Formato: *n/p*

- Altro

- numero del registro nazionale Sì

Formato: *n/p*

- numero di previdenza sociale Sì

Formato: *n/p*

- altro (precisare) Sì

Formato: *domicili precedenti conosciuti, numero del passaporto, soprannomi, pseudonimi*

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare): *n/p*

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: *Sì*
In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: *autorità interessata e motivi della richiesta.*

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? *Se è possibile, sì. Se l'autorità è autorizzata dalla legge a presentare siffatte richieste, è richiesto un riferimento allo strumento giuridico che autorizza l'autorità a presentarle.*

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione *Sì*
In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: *si chiede ad altre autorità amministrative competenti che non rientrano tra le autorità incaricate dell'applicazione della legge e/o le autorità giudiziarie di fornire una copia dello strumento giuridico pertinente che le autorizza ad accedere a tali informazioni.*

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? *No.*

1. RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione No.

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: *n/p*

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? *Sì*.

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali di *Malta*: (*le lingue ufficiali sono il maltese e/o l'inglese*).

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore a Malta volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Per le leggi maltesi consultare il seguente sito web:

<http://www.gov.mt/frame.asp?l=1&url=http://www2.justice.gov.mt/lom/home.asp>

Osservazioni dei Paesi Bassi sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Paesi Bassi

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: Centrale Justitiële Documentatie

Indirizzo postale: Postbus 337
7600 AH Almelo
the Netherlands

Numero di telefono: + 31.546 834100

Numero di fax: + 31.546 814961

Indirizzo di posta elettronica: servicedesk@cjd.nl

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì / No*

Formato:

- Nome della madre Sì / No*

Formato:

- Residenza o domicilio conosciuto Sì / No*

Formato:

- Impronte digitali ~~Si~~/ No*

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale ~~Si~~ / No*

Formato:

- numero di previdenza sociale ~~Si~~ / No*

Formato:

- altro (precisare) ~~Si~~/ No*

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: ~~Si~~ / ~~No~~*

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

- denominazione dell'autorità da cui proviene la richiesta d'informazioni
- descrizione dello scopo per cui è chiesta l'informazione
- disposizioni della legge nazionale su cui si basa la richiesta (se possibile)

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? ~~Si~~/ ~~No~~* *ma solo nei seguenti casi:*

se la richiesta è effettuata per i seguenti scopi:

- esame dei candidati per taluni posti sensibili in seno al governo centrale
- esame dei dipendenti di autorità amministrative che desiderano ottenere taluni poteri investigativi
- esame dei candidati che desiderano diventare giudice o pubblico ministero
- esame dei visitatori delle prigioni
- esame dei candidati che desiderano lavorare per istituzioni finanziarie

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì / No*

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì/ No *

Va rilevato quanto segue:

Conformemente al diritto olandese, una richiesta proveniente dall'interessato deve essere presentata di persona. Ciò significa che tale richiesta non può essere presentata a suo nome da altri, salvo in caso di rappresentanza legale. L'interessato può chiedere solo l'accesso al casellario giudiziario al fine di prendere conoscenza del proprio fascicolo. In tal caso l'interessato dovrebbe rivolgersi alla giurisdizione locale o all'ufficio del casellario giudiziario nazionale situato a Almelo. Per motivi di protezione della vita privata, non è autorizzato a ricevere una comunicazione scritta relativa alla sua iscrizione.

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali dei Paesi Bassi: inglese

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore nei *Paesi Bassi* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Certificato di buona condotta

Nei Paesi Bassi i candidati a un posto di lavoro devono presentare in linea di massima un certificato di buona condotta. Ogni datore di lavoro può esigere la presentazione di un certificato di buona condotta. Tale documento può essere richiesto presso l'amministrazione locale dell'interessato; per le persone che non risiedono nei Paesi Bassi esiste un ufficio previsto a tal fine a Almelo. Tali richieste non sono pertanto trasmesse direttamente all'ufficio del casellario giudiziario nazionale. Di consueto, il certificato è richiesto dal candidato, ma i datori di lavoro possono anche farne richiesta (in taluni casi è richiesto l'assenso del candidato).

* cancellare la dicitura inutile.

Osservazioni dell'Austria sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Austria

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: Strafregeramt der Bundespolizeidirektion Wien
Indirizzo postale: Wasagasse 22, 1090 Wien

Numero di telefono: ++431/31310-79231, 79200 or 79201

Numero di fax: ++431/31310-79209

Indirizzo di posta elettronica: bpd-w-strafregisteramt@polizei.gv.at

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al modulo di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì

Formato:

- Nome della madre Sì

- Residenza o domicilio conosciuto Sì

Formato:

- Impronte digitali No

Formato:

- Altro
- numero del registro nazionale No
Formato:

- numero di previdenza sociale No
Formato:

- altro (precisare) Sì. Il nome è composto di nome e cognome. Dovrebbero essere ugualmente indicati eventuali nomi precedenti. I cognomi del padre e della madre dovrebbero essere corredati dei rispettivi nomi; sarebbe anche utile indicare lo Stato di nascita.

Formato:?

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì
In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:
autorità che presenta la richiesta;
procedimento nel cui contesto è presentata la richiesta.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? No.

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione Sì
In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:
autorità che presenta la richiesta;
procedimento nel cui contesto è presentata la richiesta.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? No.

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Si noti che le richieste rivolte all'autorità centrale dalla persona interessata ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, secondo comma della decisione del Consiglio non sono ancora previste nel diritto austriaco. La persona interessata può tuttavia chiedere all'Ambasciata/Rappresentanza austriaca nello Stato di cui ha la cittadinanza o nello Stato in cui risiede informazioni estratte dal suo casellario giudiziario.

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione Sì

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:
scopo della richiesta.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? No

È implicito nel caso di una richiesta proveniente dalla persona interessata. Tuttavia la persona deve dimostrare la sua identità.

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali dell'*Austria*:

inglese

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in *Austria* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Osservazioni della Polonia sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Polonia

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: **Ministerstwo Sprawiedliwości
Biuro Informacyjne Krajowego Rejestru Karnego**

Indirizzo postale: **03-398 Warszawa, ul. Zwycięzców 34**

Numero di telefono: **+48 22 51 88 207, +48 22 672 82 72**

Numero di fax: **+48 22 672 82 76**

Indirizzo di posta elettronica: **krk@ms.gov.pl**

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al modulo di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre **Sì**

Formato: **NOME DEL PADRE**

- Nome della madre **Sì**

Formato: **NOME E COGNOME DA NUBILE DELLA MADRE**

- Residenza o domicilio conosciuto **Sì**

Formato: **CITTÀ, VIA, NUMERO, STATO**

- Impronte digitali **No**

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale **No**

Formato:

- numero di previdenza sociale **No**

Formato:

- altro (precisare) **Sì**

Numero d'identificazione personale

Formato: **11 cifre**

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare): non richiesto

<p>SCOPO DELLA RICHIESTA (diverso da procedimento penale)</p>
<p>RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: procedimenti in relazione ai quali è necessario ottenere dati personali.</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? No</p>
<p>Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione Sì In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: procedimenti in relazione ai quali è necessario ottenere dati personali.</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? No</p>

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione No
In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali?

Va rilevato quanto segue:

Conformemente al diritto polacco, una persona fisica può chiedere l'accesso esclusivamente alle informazioni estratte dal casellario giudiziario che la riguardano.

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali della *Polonia*:

SOLO POLACCO

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in *Polonia* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

USTAWA Z 24 MAJA 2000 R. O KRAJOWYM REJESTRZE KARNYM

(Legge del 24 maggio 2000 sul casellario giudiziario nazionale)

* cancellare la dicitura inutile.

Osservazioni del Portogallo sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Portogallo

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: *Direcção de Serviços de Identificação Criminal*

Indirizzo postale: *Av. 5 de Outubro, n° 125, 1069-044 Lisboa, Portugal*

Numero di telefono: *(351) 21 790 36 00*

Numero di fax: *(351) 21 790 36 98*

Indirizzo di posta elettronica: *correio@dgaj.mj.pt*

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al modulo di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre **Sì**¹
Formato: ***Cognome(i)***
Nome(i)
- Nome della madre **Sì**²
Formato: ***Cognome(i)***
Nome(i)
- Residenza o domicilio conosciuto **Sì**
Formato: ***Non pertinente***
- Impronte digitali **Sì**
Formato: ***Non pertinente***
- Altro
 - numero del registro nazionale **Sì**
Formato: ***Non pertinente***
 - numero di previdenza sociale **No**
Formato: -----
 - altro (precisare) **Sì: *passaporto; permesso di soggiorno per stranieri***
Formato: ***Non pertinente***

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare): ***Nulla***

¹ Il più possibile completo, ossia con tutti i cognomi e nomi.

² Il più possibile completo, ossia con tutti i cognomi e nomi.

SCOPO DELLA RICHIESTA (diverso da procedimento penale)
<p>RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: <i>Non pertinente</i>¹</p> <p>In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì/ No *</p>
<p>Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: <i>Non pertinente</i>²</p> <p>In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì/ No *</p>
<p>RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: <i>non pertinente</i>³</p> <p>In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì/ No *</p>

¹ Conformemente al diritto portoghese, possono essere accolte solo le richieste provenienti da autorità giudiziarie nell'ambito di un procedimento penale.

² Conformemente al diritto portoghese, possono essere accolte solo le richieste provenienti da autorità giudiziarie nell'ambito di un procedimento penale.

³ Conformemente al diritto portoghese, possono essere accolte solo le richieste provenienti da autorità giudiziarie nell'ambito di un procedimento penale.

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali del *Portogallo*:

nessuna

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in *Portogallo* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Le richieste trasmesse al Portogallo devono indicare il numero del procedimento penale nello Stato richiedente e l'autorità richiedente.

- cancellare la dicitura inutile.
-

Osservazioni della Slovenia sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Repubblica di Slovenia

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio): Ministero della giustizia

Denominazione/Titolo dell'autorità: Ministry of Justice, Župančičeva 3

Indirizzo postale: 1000 Ljubljana

Numero di telefono: +386 1 369 52 00

Numero di fax: +386 1 369 57 83

Indirizzo di posta elettronica: gp.mp(at)gov.si

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Si / No*

Formato:

- Nome della madre Si / No*

Formato:

- Residenza o domicilio conosciuto Si / No*

Formato:

- Impronte digitali Si / No*

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale Si / No*

Formato:

- numero di previdenza sociale Si / No*

Formato:

- altro (precisare) Si / No*

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)
<p>RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: <u>Si</u>/ No *</p> <p>In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:</p> <p>Solo lo scopo.</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì / <u>No</u> *</p>
<p>Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: <u>Si</u> / No*</p> <p>In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:</p> <p>Solo lo scopo.</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì / <u>No</u> *</p>

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: **Si** / No*

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

Solo lo scopo.

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? **Si**/ No *

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali della *Slovenia*:

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in Slovenia volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

* cancellare la dicitura inutile.

Osservazioni della Slovacchia sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Slovacchia

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: GENERAL PROSECUTOR'S OFFICE OF
THE SLOVAK REPUBLIC

Indirizzo postale: ŠTÚROVA 2, 812 85 BRATISLAVA

Numero di telefono: +421-2-55410817, +421-2-55425649

Numero di fax: +421-2-50216249, +421-2-50216259

Indirizzo di posta elettronica: jan.stanko@genpro.gov.sk

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre Sì

Formato: NOME / COGNOME

- Nome della madre Sì

Formato: NOME / COGNOME / COGNOME DA NUBILE

- Residenza o domicilio conosciuto Sì

Formato: VIA / NUMERO CIVICO / CITTA' / CODICE D'AVVIAMENTO POSTALE

- Impronte digitali FACOLTATIVE

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale Sì, se disponibile

Formato:

- numero di previdenza sociale FACOLTATIVO

Formato:

- altro (precisare) FACOLTATIVO

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare): DOCUMENTI O LORO COPIE NON RICHIESTI

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Sì
In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: NON SPECIFICATO

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione Sì
In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: NON SPECIFICATO

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? Sì

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione Sì
In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: NON
SPECIFICATO

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle
sue condanne penali? Sì

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali della
Repubblica slovacca: lingua ceca

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore
nella *Repubblica slovacca* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di
una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

* cancellare la dicitura inutile.

Osservazioni della Finlandia sul manuale di procedura

STATO MEMBRO: Finlandia

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: Ministry of Justice/Legal Register Centre

Indirizzo postale: Linnankatu 3 b

P.O.Box 157

FI – 13101 Hämeenlinna

Finlandia

Numero di telefono: +358 103664600

Numero di fax: +358 10366570

Indirizzo di posta elettronica: oikeusrekisterikeskus@om.fi

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al formulario di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre No

Formato:

- Nome della madre No

Formato:

- Residenza o domicilio conosciuto No

Formato:

- Impronte digitali No

Formato:

- Altro
- numero del registro nazionale No

Formato:

- numero di previdenza sociale No

Formato:

- altro (precisare) **Si**

Formato: numero di identità personale

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

I dati provenienti dal casellario giudiziario vengono forniti sotto forma di **estratto**, che contiene i dati relativi alla persona presenti nel casellario, o che certifica l'assenza di iscrizioni relative a detta persona. Un estratto con analoghi contenuti viene fornito a un'impresa.

<p>SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)</p> <p>RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? No</p> <p>Le informazioni provenienti dal casellario giudiziario vengono fornite alle autorità di uno Stato straniero <u>solo nell'ambito di procedimenti penali</u> ai sensi dell'articolo 13 della Convenzione europea di assistenza giudiziaria in materia penale (Racc. Trattati 30/1981)</p> <p>[Legge sul casellario giudiziario (770/1993), sezione 4, paragrafo 3]</p>
<p>Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione Sì In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: - a chi e per quale scopo viene richiesta l'informazione</p> <p>È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? No</p> <p>Le informazioni provenienti dal casellario giudiziario vengono fornite alle autorità di uno Stato straniero <u>solo nell'ambito dei procedimenti penali</u> ai sensi dell'articolo 13 della Convenzione europea di assistenza giudiziaria in materia penale (Racc. Trattati 30/1981)</p> <p>[Legge sul casellario giudiziario (770/1993), sezione 4, paragrafo 3]</p> <p>RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA</p> <p>Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione Sì In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: - a che scopo è chiesta l'informazione</p>

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? No, salvo che l'interessato sia uno straniero

Le informazioni provenienti dal casellario giudiziario vengono fornite alle autorità di uno Stato straniero solo nell'ambito dei procedimenti penali ai sensi dell'articolo 13 della Convenzione europea di assistenza giudiziaria in materia penale (Racc. Trattati 30/1981)

[Legge sul casellario giudiziario (770/1993), sezione 4, paragrafo 3]

[La legge sul casellario giudiziario prevede disposizioni relative alla comunicazione di informazioni estratte dal casellario giudiziario]

Legge sul casellario giudiziario:

Sezione 6

(1) Una persona privata può ottenere un estratto del proprio casellario giudiziario al fine di ottenere un visto, un permesso di lavoro o un permesso di soggiorno, o per un motivo equivalente.

(2) In aggiunta a quanto previsto al paragrafo 1, una persona privata può ricevere un estratto del proprio casellario giudiziario per ottenere un impiego che comporta periodiche e sostanziali attività con minori e per il quale, conformemente alla legge relativa alle indagini sui precedenti penali delle persone che lavorano con i bambini (504/2002), occorre presentare un estratto al datore di lavoro o all'autorità. Tale estratto contiene dati sulle decisioni in base alle quali la persona è stata condannata per atti di libidine, ai sensi del capitolo 17, sezioni 18 e 19, del codice penale; un reato sessuale, di cui al capitolo 20; omicidio volontario, di cui al capitolo 21, sezione 1; omicidio colposo, di cui al capitolo 21, sezione 2; omicidio preterintenzionale, di cui al capitolo 21, sezione 3; atti di violenza aggravati, di cui al capitolo 21, sezione 6; furto aggravato, di cui al capitolo 31, sezione 2, o un reato connesso agli stupefacenti, di cui al capitolo 50 del codice penale. L'estratto contiene inoltre dati sulle decisioni in base alle quali una persona è stata condannata per un reato equivalente ai sensi della normativa in vigore precedentemente. L'estratto è rilasciato gratuitamente.

(3) Quando richiede un estratto di cui ai paragrafi 1 e 2, la persona indica per quale scopo intende utilizzarlo. L'estratto di cui al paragrafo 2 può essere rilasciato solo alla persona interessata.

(4) Le disposizioni relative alla protezione dei dati personali si applicano al diritto delle persone di controllare i propri dati personali nel casellario giudiziario. Inoltre, una persona con iscrizioni nel casellario giudiziario ha il diritto, su richiesta, di sapere a chi e per quale scopo sono stati trasmessi dagli archivi informatizzati nel corso dell'anno precedente i dati che la riguardano. Una persona competente a firmare a nome di un'impresa ha parimenti diritto, indipendentemente dal metodo con cui sono conservati i dati, a controllare ed ottenere informazioni per conto dell'impresa, nonché ad ottenere un estratto del casellario relativo all'impresa.

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali della *Finlandia*:
inglese

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in *Finlandia* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Osservazioni della Svezia sul manuale di procedura

Osservazioni generali: Il governo svedese sta attualmente elaborando le modifiche necessarie all'attuazione della decisione del Consiglio 2005/876/GAI, del 21 novembre 2005, relativa allo scambio di informazioni estratte dal casellario giudiziario. Fino a che non sarà terminata l'attuazione, prevista a breve, si continuerà ad applicare in questo campo la cooperazione giudiziaria esistente, vale a dire i meccanismi di cui agli articoli 13 e 22 della Convenzione europea di assistenza giudiziaria in materia penale del 20 aprile 1959.

STATO MEMBRO: Svezia

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: **Rikspolisstyrelsen, Kirunaenheten**

Indirizzo postale: **S-981 81 KIRUNA, Sweden**

Numero di telefono: **+46-8-504 45 104**

Numero di fax: **+46-8-504 45 110**

Indirizzo di posta elettronica: www.mrbr@rps.polisen.se

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al modulo di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre **No**

Formato:

- Nome della madre **No**

Formato:

- Residenza o domicilio conosciuto **No**

Formato:

- Impronte digitali **No**

Formato:

- Altro

- numero del registro nazionale **Si**

Formato: **aaaammgg-xxxx**

- numero di previdenza sociale **No**

Formato:

- altro (precisare) **No**

Formato:

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)
RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE
Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: Si
In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: Scopo e base giuridica della richiesta (occorrono motivi speciali)
È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? No

Richiesta proveniente da un'autorità amministrativa competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione **Sì**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su: **Scopo e base giuridica della richiesta (occorrono motivi speciali)**

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? **No**

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: **Sì e No**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

Una richiesta basata sul diritto generale di conoscere le informazioni personali registrate non necessita di uno scopo preciso.

In tre casi specifici lo scopo deve essere precisato in quanto l'estratto deve essere rilasciato in un formato speciale, con la sola menzione delle condanne per taluni reati:

- 1. Estratto del casellario giudiziario ai fini di un impiego in una scuola o in un istituto per la custodia dei bambini**
- 2. Estratto del casellario giudiziario a fini di immigrazione o di impiego all'estero**
- 3. Estratto del casellario giudiziario ai fini della professione di broker di assicurazione**

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? **No (lo si considererebbe implicito nella richiesta, venendo dalla persona interessata)**

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali della Svezia: **inglese**

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore in *Svezia* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

STATO MEMBRO: Regno Unito

Autorità centrale designata per ricevere le richieste d'informazioni estratte dal casellario giudiziario (cfr. articolo 1 della decisione del Consiglio):

Denominazione/Titolo dell'autorità: **UK Central Authority**

Indirizzo postale: **PO Box 481, Winchester, SO23 3BG**

Numero di telefono: **+44 (0)23 80599711 or +44 (0)23 80744637**

Numero di fax: **+44 (0)23 80745427**

Indirizzo di posta elettronica: UKCA@hampshire.pnn.police.uk

Eventuali informazioni che potrebbero risultare utili all'autorità richiesta per identificare la persona oggetto della richiesta, con indicazione del formato in cui comunicarle, comprese informazioni particolareggiate sui documenti eventualmente allegati alla richiesta:

(Si tratta di un complemento d'informazione rispetto ai dati sulla persona -nome, sesso, nazionalità, data e luogo di nascita- da comunicare in base al modulo di richiesta allegato alla decisione del Consiglio)

- Nome del padre **Sì**

Formato: **Cognome / Nome**

- Nome della madre **Sì**

Formato: **Cognome / Nome**

- Residenza o domicilio conosciuto **Sì**

Formato: **Casa (Nome / Numero civico)/Via/Città/Paese/Codice postale**

- Impronte digitali **Sì**

Formato: **Originali cartacei; da discutere le possibilità di immagini elettroniche**

- Altro

- numero del registro nazionale **No**

Formato:

- numero di previdenza sociale **Si** – **Numero di previdenza nazionale**

Formato: **XX YY YY YY X**

- altro (precisare) **Si**

- **Data di nascita: Formato: gg-mm-aaaa**
- **Nome alla nascita Formato: Cognome / Nome**
 - **Numero di passaporto Formato: Documenti in copia o immagine scannerizzata**
- **Patente di guida Formato: Documenti in copia o immagine scannerizzata**

Documenti o loro copie da allegare alla richiesta (precisare):

Vedi sopra

SCOPO DELLA RICHIESTA (DIVERSO DA PROCEDIMENTO PENALE)

RICHIESTA PROVENIENTE DA UN'AUTORITÀ GIUDIZIARIA AL DI FUORI DI UN PROCEDIMENTO PENALE

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione: **Si**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

- 1) Il titolo dell'autorità giudiziaria che presenta la richiesta.**
- 2) La base di presentazione della richiesta.**
- 3) L'impegno che l'informazione sarà utilizzata unicamente per lo scopo dichiarato nella richiesta.**

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? **No**

Richiesta proveniente da un'autorità competente

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione **Sì**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

- 1) Il titolo dell'autorità competente che presenta la richiesta.**
- 2) La base di presentazione della richiesta.**
- 3) L'impegno che l'informazione sarà utilizzata unicamente per lo scopo dichiarato nella richiesta.**

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali? **No**

RICHIESTA PROVENIENTE DALLA PERSONA INTERESSATA

Le richieste dovrebbero precisare lo scopo per cui è chiesta l'informazione **No**

In caso affermativo, la richiesta dovrebbe contenere informazioni su:

È richiesto, in tali casi, l'assenso dell'interessato alla comunicazione d'informazioni sulle sue condanne penali?

Una verifica dei dati personali può essere richiesta solo dalla persona in questione a norma della sezione 7 della Legge sulla protezione dei dati del 1998. Una persona può chiedere di conoscere quali informazioni che la riguardano siano conservate negli archivi della polizia, presentando una richiesta di accesso personale al Commissario capo del distretto di polizia in cui vive. La persona che presenta la domanda deve fornire la documentazione originale indicante il nome completo, la data di nascita e l'indirizzo attuale.

I costi connessi alla verifica dei dati personali possono essere consultati nel sito www.ico.gov.uk.

Le richieste possono essere accolte nelle seguenti lingue oltre alle lingue ufficiali del Regno Unito: **Nessuna**

Altre eventuali informazioni sulle leggi, sui regolamenti o sulle prassi nazionali in vigore nel *Regno Unito* volte ad assistere un'autorità richiedente nella presentazione di una richiesta d'informazioni estratte dal casellario giudiziario.

Note:

1. **Nel Regno Unito vi sono tre diverse giurisdizioni in Inghilterra e Galles, Irlanda del Nord e Scozia. Alcuni degli effetti pratici di tali giurisdizioni separate sono: reati differenti; pene differenti e casellari giudiziari separati con differenti politiche di scrematura dei dati.**
2. **Il 31 marzo 2006, Inghilterra e Galles hanno introdotto modifiche nel metodo di gestione delle condanne. Tali modifiche non pregiudicheranno la comunicazione delle condanne ai fini di procedimenti penali né il loro uso da parte delle autorità amministrative competenti.**
3. **Il Casellario giudiziario scozzese e il Servizio di polizia dell'Irlanda del Nord stanno per essere designati quali autorità centrali per l'invio delle informazioni concernenti i cittadini dell'UE condannati dai tribunali della Scozia e dell'Irlanda del Nord e delle risposte alle richieste di informazioni da parte degli Stati membri dell'UE.**
4. **Per quanto riguarda le indagini conoscitive a fini occupazionali:**
 - **In Inghilterra e in Galles i controlli a fini occupazionali sono condotti da organizzazioni autorizzate (organismi registrati). Essi sono svolti dall'ufficio del casellario giudiziario (Criminal Records Bureau). I dettagli, ivi compresi i costi, possono essere consultati nel sito: www.crb.gov.uk.**
 - **In Scozia i controlli a fini occupazionali sono svolti dal Dipartimento della divulgazione "Disclosure Scotland". I dettagli, ivi compresi i costi, possono essere consultati nel sito www.disclosurescotland.co.uk.**
 - **In Irlanda del Nord il processo di controllo a fini occupazionali è attualmente affidato al Servizio di polizia dell'Irlanda del Nord.**

* cancellare la dicitura inutile.